

Fernanda da Cunha Barbosa

**Jornalismo potencializador e as formas de narrar o outro -
a alteridade brasileira no *New York Times***

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-graduação em Comunicação Social da PUC-Rio como requisito parcial para obtenção do título de Mestre em Comunicação Social.

Orientador: Prof. Renato Cordeiro Gomes

Rio de Janeiro
Março de 2008



Fernanda da Cunha Barbosa

**Jornalismo potencializador e as formas de narrar o outro -
a alteridade brasileira no *New York Times***

Dissertação apresentada ao Programa de
Pós-graduação em Comunicação Social da
PUC-Rio como requisito parcial para
obtenção do título de Mestre em
Comunicação Social. Aprovada pela
Comissão Examinadora abaixo assinada.

Prof. Renato Cordeiro Gomes

Orientador

Departamento de Comunicação Social – PUC-Rio

Profª Vera Follain de Figueiredo

Departamento de Comunicação Social – PUC-Rio

Profª Liv Rebecca Sovik

UFRJ

Prof. João Pontes Nogueira

Coordenador Setorial de Pós-Graduação e Pesquisa
do Centro de Ciências Sociais – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 11 de março de 2008

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

Fernanda da Cunha Barbosa

Graduou-se em Jornalismo na UFRJ (Universidade Federal do Rio de Janeiro), em 2003. Cursou a pós-graduação em Docência do Ensino Superior na UCAM (Universidade Cândido Mendes), em 2006. Trabalhou com jornalismo em empresas como Globo.com, FIRJAN, Agência Jornal do Brasil e Canal Energia.

Ficha Catalográfica

Barbosa, Fernanda da Cunha

Jornalismo potencializador e as formas de narrar o outro : a alteridade brasileira no New York Times / Fernanda da Cunha Barbosa ; orientador: Renato Cordeiro Gomes. – 2008.
185 f. ; 30 cm

Dissertação (Mestrado em Comunicação Social)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2008.

Inclui bibliografia

1. Comunicação social – Teses. 2. Jornalismo. 3. The New York Times. 4. Brasil. 5. narrativas. I. Gomes, Renato Cordeiro. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Comunicação Social. III. Título.

CDD: 302.23

Para meu marido, Alex,
pelo apoio, generosidade e carinho.

Agradecimentos

Ao meu orientador, professor Renato Cordeiro Gomes, que não impediu minha livre pesquisa, ao contrário, somente a enriqueceu.

Ao Capes e à PUC-Rio, pelos auxílios concedidos, sem os quais minha pesquisa seria inviabilizada.

Ao meu marido Alex, pelo apoio, amor, incentivo e compreensão.

Aos meus pais, pela educação.

Às professoras que participaram da Comissão Examinadora.

A todos os professores do Departamento de Comunicação da PUC-Rio e à Marise, pela paciência e ajuda constantes.

A todos os professores que passaram por minha vida.

Resumo

Barbosa, Fernanda da Cunha; Gomes, Renato Cordeiro. **Jornalismo potencializador e as formas de narrar o outro** – a alteridade brasileira no *New York Times*. Rio de Janeiro, 2008. 185 p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Comunicação Social, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Como o jornalismo contemporâneo, herdeiro do positivismo e dos ideais de imparcialidade e objetividade predominantes no século XIX, fala da alteridade? Esta pesquisa avalia o conceito de verdade no jornalismo atual e as formas de narrar-se o Outro a partir de reportagens recentes do jornal americano *The New York Times*. Partindo de reportagens sobre o Brasil divulgadas no jornal mais tradicional dos Estados Unidos, se verifica que em muitos aspectos o jornalismo do século XXI se aproxima do jornalismo do século XIX. Entretanto, algumas narrativas recentes já apontam para novas formas de falar-se do diferente. Com elas, se percebe que falar do Outro respeitando a diferença parece ser não somente uma questão de boa intenção do repórter, mas também, de sua habilidade em usar conteúdo e forma em prol da aproximação do objeto do qual se fala.

Palavras-chave

Jornalismo; The New York Times; Brasil; narrativas.

Abstract

Barbosa, Fernanda da Cunha; Gomes, Renato Cordeiro (Advisor). **Potencial journalism and the ways of narrating the other** – the brazilian otherness in *The New York Times*. Rio de Janeiro, 2008. 185 p. MSc. Dissertation – Departamento de Comunicação Social, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

How the contemporary journalism, the inheritor of positivism and of the impartiality and objectivity ideals predominant in the 19th century, talk about the otherness? This research evaluates the concept of truth in the recent journalism and the ways to narrating the Other, initiating with recent reports of the American newspaper *The New York Times*. Starting with recent news about Brazil published in the most traditional newspaper of the United States, we realize that in many aspects the journalism of the 21st century approaches the 19th century journalism. However, some recent narratives show that there are many ways to tell about the different. In these cases, we note that talk about the Other regarding diversity seems to be not only a case of reporter's good intentions, but an ability to use the content and the form to approaching the object too.

Keywords

Journalism; The New York Times; Brazil; narratives.

Sumário

1. Introdução	9
2. A imprensa e a notícia imparcial nos Estados Unidos	19
2.1. A imprensa nos Estados Unidos	21
2.2. All the news that's fit to print – o <i>New York Times</i>	39
2.3. A objetividade é o meio, a imparcialidade é a meta	52
3. A difícil arte de narrar a periferia	62
3.1. Moacir, Macunaíma ou Marcos Pontes: que lugar queremos (podemos) ocupar no mundo?	69
4. Brincar contra o aparelho jornal	84
4.1. O biocombustível brasileiro no New York Times	93
4.2. O <i>oikos</i> do formato tradicional de jornalismo	108
5. Brincar de narrar	119
6. Conclusão	138
7. Referências Bibliográficas	142
8. Anexos	149